



# User manual

Gebrauchsanweisung

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

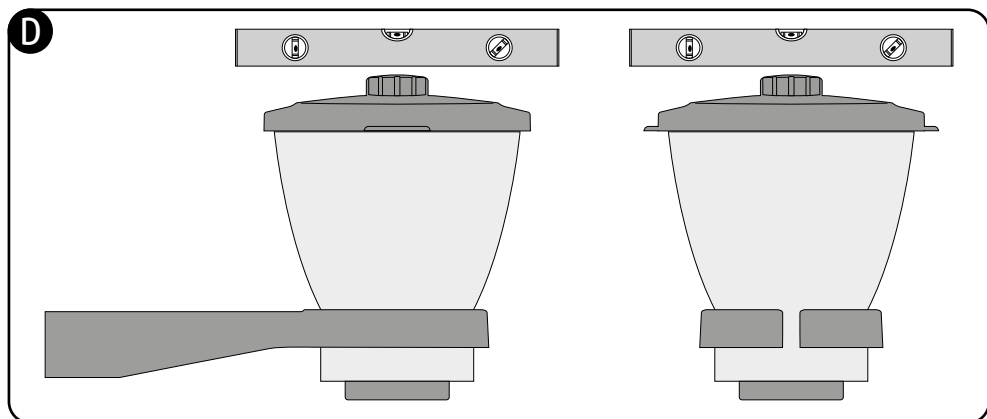
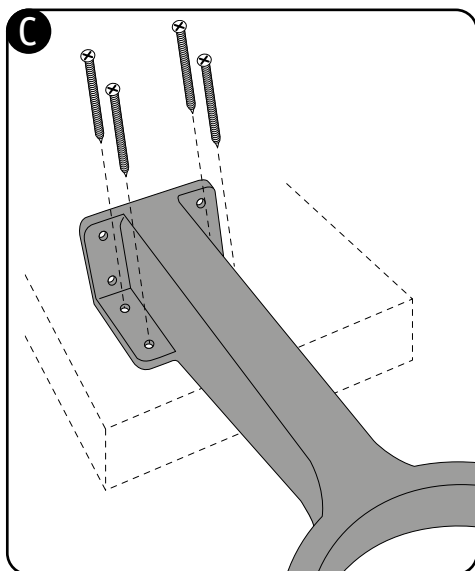
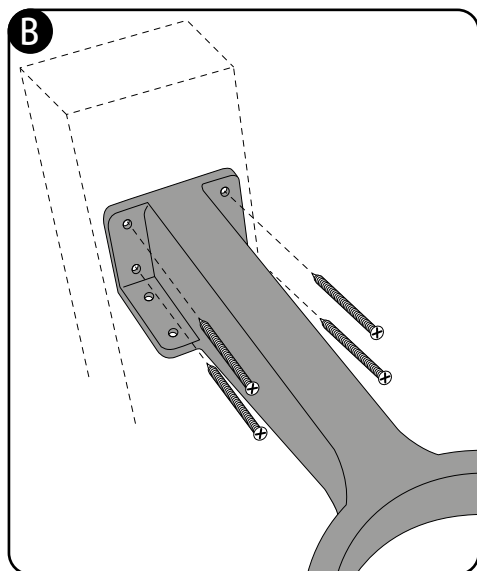
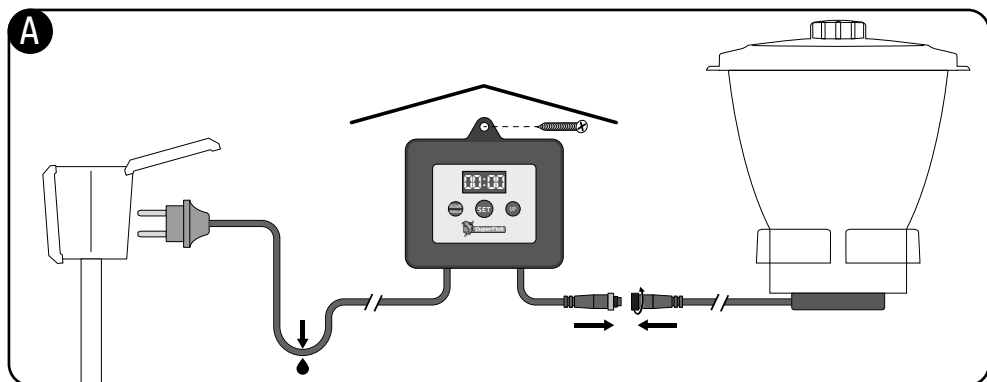
Brugervejledning

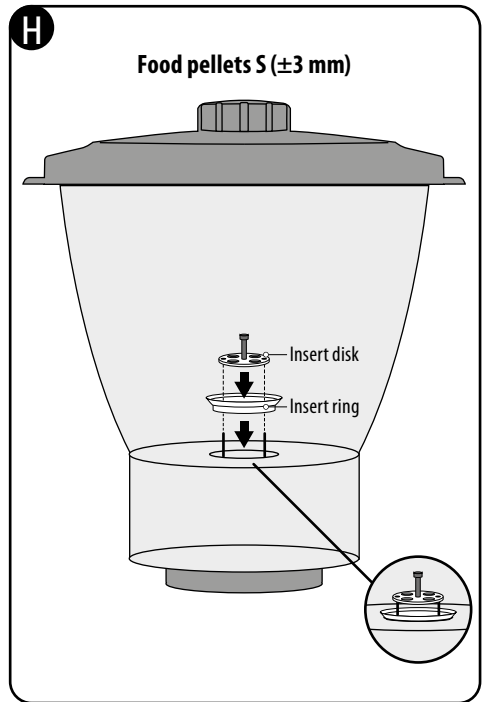
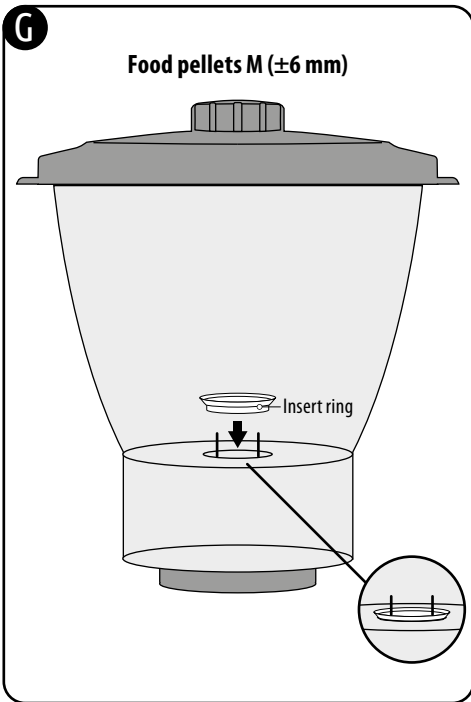
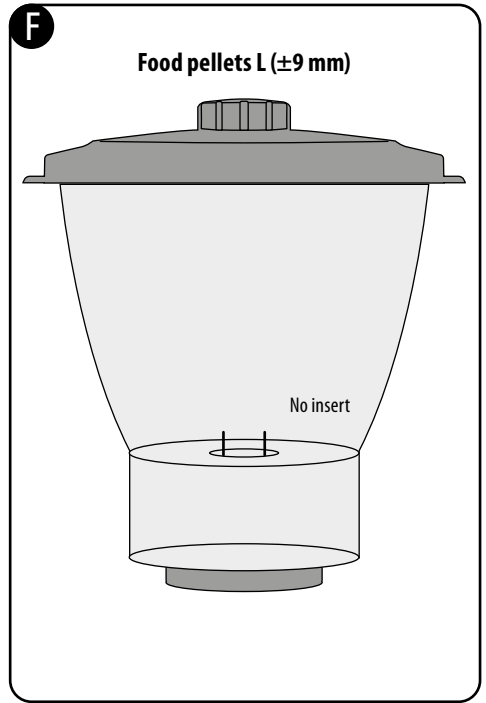
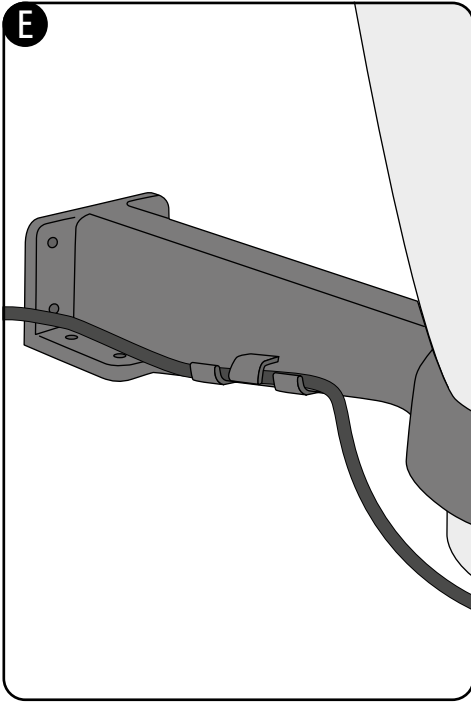


# Koi Pro Fish Feeder

Automatic feeder • Futterautomat

Distributeur de nourriture • Voederautomaat • Foderautomat





## SuperFish Koi Pro Fish Feeder

### General instructions



Read this manual carefully before using this device. Keep this manual for future reference.

### Meaning of symbols

The following warning symbols and/or signal words are used in this manual:



#### **DANGER!**

This means an imminent danger due to electric current. Failure to follow the safety instructions can result in serious or fatal injury and/or serious damage to the product or environment.



#### **WARNING!**

This means a dangerous situation. Failure to follow the safety instructions can result in moderate or minor personal injury and/or damage to the product or environment.



#### **NOTICE!**

This means caution, useful information or advice.

**Fig. ...** This refers to the relevant drawing ... on pages 2 and 3 of this manual.

Meaning of the symbols on the device itself:



This device complies with all applicable EU standards.



This device may not be disposed of with normal household waste but must be collected separately for recycling.

### Use

Suitable for automatic feeding of pond fish outdoors. Only suitable for pellets.

### Safety

Always follow the safety instructions below for safe use of the device. Failure to follow these instructions may endanger persons or the environment.



- This device must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- Ensure the voltage shown on the label matches the mains supply voltage.
- This device must be connected to a socket which is earthed.
- Protect the socket and plug against moisture. Use a drip loop to ensure water cannot reach the socket via the cord. The controller should be installed in a dry place (see **Fig. A**).
- Don't use the product if the device, electrical cord or plug are damaged. Return the device to your dealer for repair or recycling. A damaged electrical cord or plug cannot be replaced, therefore the controller or motor must be replaced.
- Be careful with the combination of water and electricity. Do not operate with wet hands. Dry hands before carrying out maintenance.

- Never use the device when there are people in the water.
- Always switch off all devices at the mains supply before maintenance.
- Prevent the Fish Feeder from falling into the water. Do not use the device if water damaged. The warranty is invalidated in the event of improper use or water damage.



- This device can be used by children aged from 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and maintenance of the device shall not be done by children without supervision.
- Modifications to the device may affect the safety. The warranty will also expire.

## Function

With this automatic feeder you can automatically feed your fish. Feeding a smaller quantity of food on a regular basis has a beneficial effect on the health of the fish and pond. Feeding several times a day ensures maximum growth of your fish and beautiful colour patterns. Because the fish eat all the food, there will be less pollution of the water and it reduces the load on the filter.

## Installation

- Place the Fish Feeder in an accessible place above your pond so that it can be easily refilled with food.

**Fig. B** Fasten the bracket to a wall (e.g. post) using 4 screws (not supplied).

**Fig. C** Or fasten the bracket on the floor (e.g. on a deck) using 4 screws (not supplied).

**Fig. D** Make sure the Fish Feeder hangs completely level.

**Fig. E** Place the Fish Feeder in the bracket and feed the cable through the cable guide of the bracket.

**Fig. A** Connect cables of the controller and feeder to each other. Mount the controller with a screw on a wall, in a dry and splash-free location.

## Pellet size

- The Fish Feeder is suitable for pellets with a diameter between 2-9 mm.

**Fig. F** No reducer needs to be placed for large pellets ( $\pm 9$  mm).

**Fig. G** For medium pellets ( $\pm 6$  mm), the insert ring must be placed on the bottom of the container.

**Fig. H** With small pellets ( $\pm 3$  mm), both reducers (insert ring and insert disc) must be placed.

- Fill the container with pellets (max. 7 litres) and place the lid. Attention: When filling an empty food container, some pellets will fall out of the dispenser, if necessary you can collect them, for example by keeping the lid under the fish feeder. Close the lid by turning it anticlockwise.



**NOTICE!** Make sure the food remains dry at all times. If the food becomes moist, the feeder may block and not function correctly.

- Insert the plug into a grounded socket and test the Fish Feeder by pressing the controller's "manual" button. A small amount of food will now be dispensed.
- Set the correct time on the controller and program the desired feeding times and amount of food (see Programming). Use the feeding table on the packaging or in the back of this manual as a guideline.

## Maintenance



- Disconnect the cable between the feeder and the controller.
- Clean the inside of the food container regularly with a brush and a dry cloth. Remove any caked food remains, these can block the rotor, which can lead to damage and/or malfunction of the Fish Feeder.

## Programming

With the Fish Feeder controller you can easily set between 1 and 24 automatic feedings per day.

The quantity of food can be set (in steps), so you can vary the amount per feeding.

By pressing the 'Manual' button the Fish Feeder gives a small amount of food.

You turn the Fish Feeder on by plugging the plug into the socket.



### Set the current time (clock)

Press **SET** during 3 seconds

Press (short) **SET**: the hours will flash

Press **UP** or **DOWN** to set the hours

Press (short) **SET**: the minutes will flash

Press **UP** or **DOWN** to set the minutes

Press **SET** to confirm the set time and wait for 8 seconds

The current time (clock) is set.

--:--  
00:00  
12:00  
12:00  
12:25  
--:--  
12:25

### Setting the automatic feedings

Press **SET** during 3 seconds

Press **UP**: the display shows **01oN**

(the Fish Feeder is set to one feeding at 10 am by default)

Press (short) **SET** to set the first feeding time: the hours will flash

Press **UP** or **DOWN** to set the hours

Press (short) **SET**: the minutes will flash

Press **UP** or **DOWN** to set the minutes

Press **SET** to set the food quantity in steps from 01 to 10

(01 is the setting for the smallest amount of food, 10 for the largest quantity)

Press **UP** for the next step (02, 03, 04, ....)

Press **SET** to confirm the first feeding

--:--  
01oN  
10:00  
08:00  
08:00  
08:15  
:01  
:02  
01oN

Wait until the current time is displayed (the feeding is stored) or continue to set the next feeding.

Press **UP** to set the next feeding: the display shows **02oF**

02 oF

Press **SET** and set the second feeding time and food quantity as previously described

Press **SET** to confirm the second feeding

02 oF

Wait until the current time is displayed (the feeding is stored) or continue to set the next feeding. You can set up to 24 automatic feedings.

**Reset**

Press simultaneously **DOWN** and **UP** during 3 seconds to disable all set feedings.

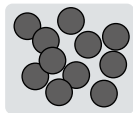
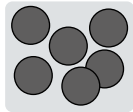
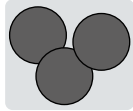
On the display --:-- will appear briefly and the current time will be displayed.

The Fish feeder is back in default settings **01oN** (one feeding at 10:00 h), next automatic feedings are off (**02oF**, previously set feeding times and quantities remain stored).

 *NOTICE! The settings will be saved (temporarily) if there is a power failure/interruption. In the event of a prolonged power cut, the clock will no longer indicate the current time, therefore reset the time and feeding schedule.*

**Quantity of food**

You can set the amount of the fish food in 10 steps. The quantity per step depends, among other things, on the specific weight of the food used and pellet size. The indicated amounts of food in the table below are average and based on the use of Hikari Staple. (We accept no liability for any differences).

| Small*                                                                             | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|    | ± 30 g | ± 60 g | ± 85 g  | ± 110 g | ± 140 g | ± 165 g | ± 195 g | ± 220 g | ± 250 g | ± 275 g |
| Medium**                                                                           | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|   | ± 30 g | ± 60 g | ± 90 g  | ± 120 g | ± 160 g | ± 200 g | ± 240 g | ± 280 g | ± 320 g | ± 360 g |
| Large                                                                              | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|  | ± 30 g | ± 65 g | ± 100 g | ± 135 g | ± 170 g | ± 200 g | ± 230 g | ± 270 g | ± 300 g | ± 330 g |

\* When using small pellets, both reducers (insert ring and insert disc) must be placed (see page 5 and Fig. H).

\*\* When using medium pellets, only the insert ring must be placed (see page 5 and Fig. G).

# Guidelines for the amount (weight) of fish food per day

You can use the table below to calculate how much food your fish need per day. For this, you must first calculate the total weight of your fish in the pond. The easiest way to do this, is by converting the length of the fish to the weight.

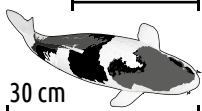
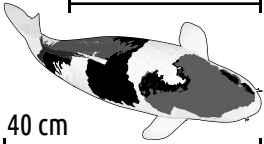
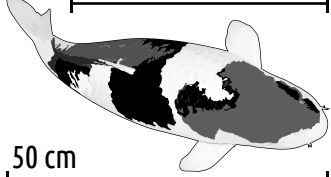
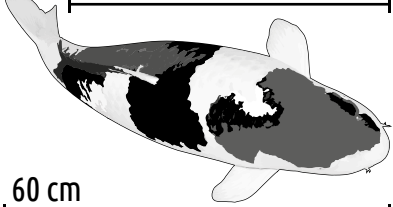
Complete the table below and calculate the total weight of all your fish.

How much food (in percentage of body weight) a fish requires depends on a number of factors, such as water temperature, filter capacity and water quality ( $\text{NH}_3/\text{NH}_4$  and  $\text{NO}_2$ ).

- At water temperature between 15-18°C: feeding per day should be about 1% of the total weight of the fish.
- At water temperature between 18-21°C: feeding per day should be about 1,5% of the total weight of the fish.
- At water temperature between 21-23°C: feeding per day should be about 2% of the total weight of the fish.
- At water temperature above 23°C: feeding per day should be about 3% of the total weight of the fish.

The filter must be able to convert all waste to maintain a biological balance and a healthy water quality. Regular testing of Ammonia and Nitrite levels is necessary during the season. If these levels increase you will need to feed less.

The table is based on a water temperature between 21-23°C, in that case the amount of fish food per day is 2% of the total weight of all fish in the pond.

| Fish size                                                                                    | Approx weight | Number of fish | Total weight         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|----------------------|
| <br>15 cm   | ± 60 g        | x .....        | = ..... g            |
| <br>20 cm   | ± 125 g       | x .....        | = ..... g            |
| <br>30 cm   | ± 350 g       | x .....        | = ..... g            |
| <br>40 cm  | ± 1000 g      | x .....        | = ..... g            |
| <br>50 cm | ± 2000 g      | x .....        | = ..... g            |
| <br>60 cm  | ± 4000 g      | x .....        | = ..... g            |
| Total weight of all fish in the pond x 2% = amount of fish food per day                      |               |                | ..... g x 2%=..... g |



## SuperFish Koi Pro Fish Feeder

### Allgemeine Anweisung



Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

### Bedeutung der Symbole

Die folgenden Warnsymbole und/oder Signalwörter werden in diesem Handbuch verwendet:



#### **GEFAHR!**

Dies bedeutet eine unmittelbare Gefahr durch Stromschlag. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder schweren Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.



#### **WARNUNG!**

Dies bedeutet eine gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu leichten bis mittelschweren Personenschäden und/oder Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.



#### **BEACHTEN!**

Dies bedeutet Vorsicht, nützliche Informationen oder Ratschläge.

**Fig. ...** Dies verweist auf die betreffende Zeichnung ... auf den Seiten 2 und 3 dieses Handbuchs.

Bedeutung der Symbole auf dem Gerät selbst:



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Normen.



Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling getrennt gesammelt werden.

### Anwendung

Geeignet für den Außeneinsatz, für die automatische Fütterung von Teichfischen. Nur für Pelletfutter geeignet.

### Sicherheitshinweise

Befolgen Sie stets die nachstehenden Sicherheitshinweise zur sicheren Verwendung des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Personen oder die Umgebung gefährden.



- Dieses Gerät muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA versorgt sein.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Etikett angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Schützen Sie die Steckdose und den Stecker vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie eine Tropfschleife, um sicherzustellen, dass kein Wasser über das Netzkabel in die Steckdose gelangen kann. Der Controller muss an einem trockenen Ort installiert werden (siehe **Fig. A**).
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Geben Sie das Gerät zur Reparatur oder zum Recyceln an Ihren Händler zurück. Ein beschädigtes Kabel oder ein beschädigter Stecker kann nicht ausgetauscht werden, der Controller oder Motor muss ersetzt werden.

- Seien Sie vorsichtig mit der Kombination von Wasser und Strom. Nicht mit nassen Händen bedienen. Trocknen Sie die Hände, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Schalten Sie vor der Wartung immer alle Geräte im Teich aus. Ziehen Sie den/die Stecker aus der Steckdose.
- Verhindern Sie, dass der Fish Feeder ins Wasser fällt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es durch Wasser beschädigt ist. Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch oder bei Wasserschäden.



- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Änderungen am Gerät können die Sicherheit beeinträchtigen. Die Garantie verfällt ebenfalls.

## Funktion

Mit diesem Futtermatrat können Sie Ihren Fisch automatisch füttern. Die Zugabe von kleineren Futtermengen pro Fütterungszeit wirkt sich sehr positiv auf die Gesundheit des gesamten Teich- Lebens aus. Mehrmals am Tag füttern sorgt für maximales Wachstum Ihrer Fische und schönere Farbmuster. Da die Fische das gesamte Futter fressen, wird das Wasser weniger verschmutzt und die Filterbelastung verringert.

## Installation

- Stellen Sie den Fish Feeder an einem zugänglichen Ort über Ihrem Teich auf, so dass er leicht mit Futter nachgefüllt werden kann.

**Fig. B** Befestigen Sie die Halterung mit 4 Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an einer Wand.

**Fig. C** Oder befestigen Sie die Halterung mit 4 Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an Boden.

**Fig. D** Stellen Sie sicher, dass der Fish Feeder vollständig waagrecht ist.

**Fig. E** Legen Sie den Fish Feeder in die Halterung und führen Sie das Kabel durch die Kabelführung an der Halterung.

**Fig. A** Verbinden Sie die Kabel von Controller und Feeder miteinander. Befestigen Sie den Controller mit einer Schraube an einer trockenen und spritzfreien Stelle an der Wand.

## Größe der Pellets

- Der Fish Feeder ist für Pellets mit einem Durchmesser von 2-9 mm geeignet.

**Fig. F** Bei großen Pellets (Large,  $\pm 9$  mm) muss kein Reduzierstück verwendet werden.

**Fig. G** Bei mittelgroßen Pellets (Medium,  $\pm 6$  mm) muss der Einsatzring am Boden des Futterbehälters platziert werden.

**Fig. H** Bei kleinen Pellets (Small,  $\pm 3$  mm) müssen beide Reduzierstücke (Einsatzring und Einsatzscheibe) platziert werden.

- Füllen Sie den Futterbehälter mit Pellets (max. 7 Liter) und setzen Sie den Deckel auf. Hinweis: Beim Füllen eines leeren Behälters werden einige Körner aus dem Spender fallen, die Sie sammeln können, indem Sie z. B. den Deckel unter den Fish Feeder halten. Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.



**BEACHTEN!** Stellen Sie sicher, dass das Futter im Behälter immer trocken bleibt. Wenn das Futter feucht wird, setzt es sich ab und der Fish Feeder funktioniert nicht mehr richtig.

- Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose und testen Sie den Fish Feeder, indem Sie die "Manual" Taste des Controllers drücken. Jetzt wird eine kleine Menge Futter geliefert.
- Stellen Sie am Controller die richtige Zeit ein und programmieren Sie die gewünschten Fütterungen (siehe Programmierung). Verwenden Sie die Futtertabelle als Richtlinie.

## Wartung



- Trennen Sie das Kabel zwischen dem Feeder und dem Controller.
- Reinigen Sie das Innere des Futterbehälters regelmäßig mit einer Bürste und einem trockenen Tuch. Entfernen Sie verbliebene Futterreste, diese können den Rotor blockieren, was zu Schäden und / oder Funktionsstörungen des Fish Feeders führen kann.

## Programmierung

Mit dem Fish Feeder Controller können Sie problemlos zwischen 1 und 24 Fütterausgaben pro Tag einstellen. Die Menge kann (in Schritten) eingestellt werden, so dass Sie die Menge pro Fütterung variieren können.

Durch Drücken der Taste "Manual" gibt der Fish Feeder eine kleine Menge an Futter ab. Sie schalten den Fish Feeder ein, indem Sie den Stecker in die Steckdose stecken.



### Aktuelle Uhrzeit einstellen (Uhr)

**SET** 3 Sekunden lang drücken

**SET** kurz drücken: Die Stunden beginnen zu blinken

Drücken Sie **UP** oder **DOWN**, um die Stunden einzustellen

**SET** kurz drücken: Die Minuten beginnen zu blinken

Drücken Sie **UP** oder **DOWN**, um die Minuten einzustellen

Drücken Sie **SET**, um die eingestellte Zeit zu bestätigen, und warten Sie 8 Sekunden

Die aktuelle Uhrzeit (Uhr) ist jetzt eingestellt.

--:--

00:00

12:00

12:00

12:25

--:--

12:25

### Einstellen der Fütterungen

**SET** 3 Sekunden lang drücken

Drücken Sie **UP**: das Display zeigt **01oN**

(Der Fish Feeder ist standardmäßig um 10.00 Uhr auf eine Futterausgabe eingestellt.)

**SET** kurz drücken, um die erste Fütterungszeit einzustellen: Die Stunden beginnen zu blinken

Drücken Sie **UP** oder **DOWN**, um die Stunden einzustellen

**SET** kurz drücken: Die Minuten beginnen zu blinken

Drücken Sie **UP** oder **DOWN**, um die Minuten einzustellen

Drücken Sie **SET**, um die Futtermenge in Schritten von 01 bis 10 einzustellen  
(01 ist die Einstellung für die kleinste Futtermenge, 10 für die größte Menge)

Drücken Sie **UP** für einen nächsten Schritt (02, 03, 04, ....)

--:--

01oN

10:00

08:00

08:00

08:15

:01

:02

Drücken Sie **SET**, um die erste Fütterung zu bestätigen

01 00

Warten Sie, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird (die Fütterung ist gespeichert) oder stellen Sie die nächste Fütterung ein.

Drücken Sie **UP**, um die folgende Fütterung einzustellen: das Display zeigt **02 0F**

02 0F

Drücken Sie **SET** und stellen Sie die zweite Futterzeit und -menge wie zuvor beschrieben ein

Drücken Sie **SET**, um die zweite Fütterung zu bestätigen

02 00

Warten Sie, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird (die Fütterung ist gespeichert) oder stellen Sie die nächste Fütterung ein. Sie können bis zu 24 Fütterungen einstellen.

### Rücksetzen

Drücken Sie gleichzeitig **DOWN** und **UP** 3 Sekunden lang, um alle eingestellten Fütterungen auszuschalten.

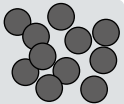
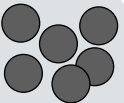
--:-- erscheint kurz im Display und die Uhrzeit wird erneut angezeigt.

Der Fish Feeder ist standardmäßig wieder auf **01 00** eingestellt (eine Fütterung 10:00 Uhr), die nächsten Fütterungen sind ausgeschaltet (**02 0F**, die zuvor eingestellten Zeiten und Einstellungen für die Mengen bleiben erhalten).

⚠ **BEACHTEN!** Bei einem Stromausfall bleiben die Einstellungen (temporär) gespeichert. Bei einem längeren Stromausfall zeigt die Uhr nicht mehr die aktuelle Uhrzeit an. In diesem Fall müssen Sie die Zeit und die Einspeisungen neu einstellen.

## Einstellungen für die Dosierung des Futters

Sie können die Menge des Fischfutters in 10 Schritten einstellen. Die Futtermenge pro Satzschritt hängt unter anderem vom spezifischen Gewicht des Futters und der Korngröße ab. Die in der nachstehenden Tabelle angegebenen Futtermengen sind durchschnittlich und basieren auf der Verwendung von Hikari Staple. (Wir übernehmen keine Verantwortung für eventuelle Unterschiede).

| Small*                                                                             | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|   | ± 30 g | ± 60 g | ± 85 g  | ± 110 g | ± 140 g | ± 165 g | ± 195 g | ± 220 g | ± 250 g | ± 275 g |
| Medium**                                                                           | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|  | ± 30 g | ± 60 g | ± 90 g  | ± 120 g | ± 160 g | ± 200 g | ± 240 g | ± 280 g | ± 320 g | ± 360 g |
| Large                                                                              | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|  | ± 30 g | ± 65 g | ± 100 g | ± 135 g | ± 170 g | ± 200 g | ± 230 g | ± 270 g | ± 300 g | ± 330 g |

\* Bei der Verwendung von kleinen Pellets (Small) müssen beide Reduzierstücke (Einsatzring und Einsatzscheibe) platziert werden (siehe Seite 10 und Fig. H).

\*\* Bei der Verwendung von mittleren Pellets (Medium) muss nur der Einsatzring platziert werden (siehe Seite 10 und Fig. G).

# Richtlinien für die Menge an (Gewicht) Fischfutter pro Tag

Anhand der folgenden Tabelle können Sie berechnen, wie viel Futter Ihre Fische pro Tag benötigen. Dazu müssen Sie zunächst das Gesamtgewicht Ihrer Fische im Teich berechnen. Der einfachste Weg, dies zu tun, besteht darin, die Länge des Fisches in Gewicht umzuwandeln.

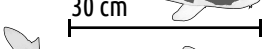
Füllen Sie die Tabelle aus und berechnen Sie das Gesamtgewicht aller Ihrer Fische.

Wie viel Futter (in Prozent des Körpergewichts) ein Fisch benötigt, hängt von einer Reihe von Faktoren ab, wie der Wassertemperatur, der Filterkapazität und der Wasserqualität (NH<sub>3</sub>/NH<sub>4</sub> und NO<sub>2</sub>).

- Wassertemperatur zwischen 15 und 18°C: Füttern Sie ca. 1% des Gesamtgewichts der Fische pro Tag.
- Wassertemperatur zwischen 18 und 21°C: Füttern Sie ca. 1,5% des Gesamtgewichts der Fische pro Tag.
- Wassertemperatur zwischen 21 und 23°C: Füttern Sie ca. 2% des Gesamtgewichts der Fische pro Tag.
- Wassertemperatur über 23°C: Füttern Sie etwa 3% des Gesamtgewichts der Fische pro Tag.

Der Filter muss in der Lage sein, den gesamten Abfall umzuwandeln, um ein biologisches Gleichgewicht und eine gesunde Wasserqualität zu erreichen. Während der Saison ist eine regelmäßige Überprüfung der Ammoniak- und Nitritwerte erforderlich. Wenn sich diese Werte erhöhen, müssen Sie weniger füttern.

Die Tabelle bezieht sich auf eine Wassertemperatur zwischen 21 und 23°C. In diesem Fall beträgt die Menge an Fischfutter pro Tag 2% des Gesamtgewichts aller Fische im Teich.

| Größe                                                                                       | Gewicht ca. | Anzahl der Fische | Gesamtgewicht        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|----------------------|
| <br>15 cm  | ±60 g       | x .....           | = ..... g            |
| <br>20 cm  | ± 125 g     | x .....           | = ..... g            |
| <br>30 cm  | ± 350 g     | x .....           | = ..... g            |
| <br>40 cm  | ± 1000 g    | x .....           | = ..... g            |
| <br>50 cm  | ± 2000 g    | x .....           | = ..... g            |
| <br>60 cm | ± 4000 g    | x .....           | = ..... g            |
| Gesamtgewicht aller Fische im Teich x 2% = Futtermenge pro Tag                              |             |                   | ..... g x 2%=..... g |

## SuperFish Koi Pro Fish Feeder

### Instructions générales



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour ses futures utilisations.

### Signification des symboles

Les symboles et / ou mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel :



#### **DANGER !**

Cela signifie un danger imminent dû à un choc électrique. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles et / ou des dommages graves au produit ou à l'environnement.



#### **ATTENTION !**

Cela signifie une situation dangereuse. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles mineures ou légères et / ou des dommages au produit ou à l'environnement.



#### **REMARQUE !**

Cela signifie prudence, informations utiles ou conseils.

*Fig. ...* Il s'agit du schéma correspondant ... aux pages 2 et 3 de ce manuel.

Signification des symboles sur l'appareil lui-même :



Cet appareil est conforme aux normes européennes applicables.



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être collecté séparément pour être recyclé.

### Utilisation

Convient pour une utilisation en extérieur, pour l'alimentation automatique des poissons de bassin. Convient uniquement à la nourriture en granulés (Pellets).

### Sécurité

Suivez toujours les instructions de sécurité ci-dessous pour une utilisation sûre de l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut mettre en danger les personnes ou l'environnement.



- Cet appareil doit être alimenté par un disjoncteur différentiel dont le courant de défaut nominal ne dépasse pas 30 mA.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension d'alimentation secteur.
- Cet appareil doit être connecté à une prise de courant reliée à la terre.
- Protégez la prise et la fiche contre l'humidité. Utilisez une boucle d'égouttement pour vous assurer que l'eau ne peut pas atteindre la prise via le câble d'alimentation. Le contrôleur doit être installé dans un endroit sec (voir *Fig. A*).
- N'utilisez pas le produit si l'appareil, le cordon ou la fiche sont endommagés. Retournez l'appareil à votre revendeur pour réparation ou recyclage. Un cordon ou une fiche endommagés ne peuvent pas être remplacés, le contrôleur ou le moteur doivent être remplacés.

- Soyez prudent : eau et électricité ne font pas bon ménage. Ne pas utiliser avec les mains mouillées. Séchez-vous les mains avant d'effectuer l'entretien.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il y a des gens dans l'eau.
- Éteignez toujours tous les appareils du bassin avant l'entretien. Débranchez la ou les fiches de la prise.
- Empêchez le distributeur de nourriture de tomber dans l'eau. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé par l'eau. La garantie est annulée en cas d'utilisation inappropriée ou de dégâts des eaux.



- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les modifications apportées à l'appareil peuvent affecter la sécurité. La garantie expirera également.

## Fonctionnement

Avec ce distributeur, vous pouvez alimenter automatiquement vos poissons. Nourrir régulièrement une petite quantité de nourriture a un effet bénéfique sur la santé du poisson et du bassin. Nourrir plusieurs fois par jour assure une croissance maximale de vos poissons et de beaux motifs de couleurs. En distribuant de plus petite quantité d'aliment réduit la pollution et l'encrassement du filtre.

## Installation

- Placez le Fish Feeder dans un endroit accessible au-dessus de votre bassin afin qu'il puisse être facilement rempli de nourriture.

**Fig. B** Fixez le support sur un mur (poteau, par exemple) à l'aide de 4 vis (non fournies).

**Fig. C** Ou fixez le support sur un sol (pont, par exemple) à l'aide de 4 vis (non fournies).

**Fig. D** Assurez-vous que le Fish Feeder soit complètement de niveau.

**Fig. E** Placez le Fish Feeder dans le support et faites passer le câble dans le guide-câble du support.

**Fig. A** Connectez les câbles du contrôleur et du distributeur l'un à l'autre. Montez le contrôleur avec une vis sur une paroi, dans un endroit sec et sans éclaboussures.

## Taille des granulés

- Le Fish Feeder convient aux granulés d'un diamètre compris entre 2 et 9 mm.

**Fig. F** Il n'est pas nécessaire de placer un réducteur pour les granulés de grande taille (Large,  $\pm 9$  mm).

**Fig. G** Pour les granulés moyens (Medium,  $\pm 6$  mm), la bague d'insertion doit être placée au bas du conteneur.

**Fig. H** Pour les petits granulés (Small,  $\pm 3$  mm), les deux réducteurs (bague d'insertion et disque d'insertion) doivent être placés.

- Remplissez le conteneur avec des granulés (max. 7 litres) et placez le couvercle. Attention: Lorsque vous remplissez le récipient vide, des granulés peuvent tomber du distributeur. Si nécessaire, vous pouvez les collecter, par exemple en plaçant le couvercle sous le Fish Feeder. Fermez le couvercle en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

**!** **REMARQUE !** Assurez-vous que les aliments restent secs dans le récipient. Si la nourriture devient humide, elle s'agglomérera et le Fish Feeder ne fonctionnera pas correctement.

- Branchez la prise (assurez-vous qu'elle est une prise de terre) en appuyant sur le bouton "Manual" du contrôleur. Une petite quantité de nourriture sera maintenant distribuée.
- Réglez l'heure correcte sur le contrôleur et programmez les heures d'alimentation et la quantité de nourriture souhaitée (voir Programmation). Utilisez la table d'alimentation sur l'emballage ou à la fin de ce manuel comme guide.

## Entretien



- Débranchez le câble entre le distributeur et le contrôleur.
- Nettoyez régulièrement l'intérieur du conteneur avec une brosse et un chiffon sec. Enlevez tous les restes d'aliments encrassés, ils pourraient bloquer le rotor, ce qui peut entraîner des dommages et / ou un mauvais fonctionnement du Fish Feeder.

## Programmation

Avec le contrôleur de Fish Feeder, vous pouvez facilement régler entre 1 et 24 alimentations automatiques par jour. Le quantité de granulés peut être réglée (par étapes), de sorte que vous pouvez varier le quantité de nourriture.

En appuyant sur le bouton 'Manuel', le Fish feeder distribue une petite quantité de nourriture. Vous allumez le Fish Feeder en branchant la fiche dans la prise.



### Régler l'heure actuelle (horloge)

Appuyez sur **SET** pendant 3 secondes

Appuyez sur (court) **SET**: les heures clignotent

Appuyez sur **UP** ou **DOWN** pour régler les heures

Appuyez sur (court) **SET**: les minutes clignotent

Appuyez sur **UP** ou **DOWN** pour régler les minutes

Appuyez sur **SET** pour confirmer l'heure réglée et attendez 8 secondes

L'heure actuelle (horloge) est réglée.

--:--  
00:00  
12:00  
12:00  
12:25  
--:--  
12:25

### Réglage des alimentations automatiques

Appuyez sur **SET** pendant 3 secondes

Appuyez sur **UP**: l'écran affiche **01oN**

(Le Fish Feeder est réglé par défaut sur une alimentation à 10 heures)

Appuyez sur (court) **SET** pour régler la première alimentation: les heures clignotent

Appuyez sur **UP** ou **DOWN** pour régler les heures

Appuyez sur (court) **SET**: les minutes clignotent

Appuyez sur **UP** ou **DOWN** pour régler les minutes

Appuyez sur **SET** pour régler le quantité de nourriture par étapes de 01 à 10

(01 est le réglage pour la plus petite quantité de nourriture, 10 pour la plus grande quantité)

Appuyez sur **UP** pour la prochaine étape (02, 03, 04, ....)

--:--  
01oN  
10:00  
08:00  
08:00  
08:15  
:01  
:02



Appuyez sur **SET** pour confirmer la première alimentation automatique

01 **oN**

Attendez que l'heure actuelle soit affichée (l'alimentation est mémorisée) ou continuez à définir l'alimentation suivante.

Appuyez su **UP** pour définir la prochaine alimentation: l'écran affiche **02oF**

02 **oF**

Appuyez sur **SET** et régler le deuxième temps d'alimentation et de quantité des aliments comme décrit précédemment

Appuyez sur **SET** pour confirmer la deuxième alimentation automatique

02 **oN**

Attendez que l'heure actuelle soit affichée (l'alimentation est mémorisée) ou continuez à définir l'alimentation suivante.  
Vous pouvez configurer jusqu'à 24 alimentations automatiques.

## Réinitialisation

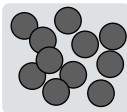
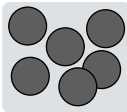
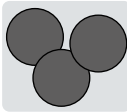
Appuyez simultanément sur **DOWN** et **UP** pendant 3 secondes pour désactiver toutes les alimentations définies. Sur l'écran --:-- apparaîtra brièvement et l'heure actuelle sera affichée.

Le Fish feeder est rétablie dans les champs par défaut **01oN** (une alimentation à 10:00 h), les prochaines alimentations sont désactivées (**02oF**, les heures d'alimentation et les quantités définis précédemment restent mémorisés).

⚠ **REMARQUE !** Les réglages seront sauvegardés (temporairement) en cas de panne de courant. En cas de coupure de courant prolongée, l'horloge n'indique plus l'heure actuelle, auquel cas vous devrez régler à nouveau l'heure et les alimentations automatiques.

## Quantité des aliments

Vous pouvez régler la quantité de nourriture en 10 étapes. Le quantité par étape dépend, entre autres, du poids spécifique de la nourriture utilisée et de la taille granulés. Les quantités d'aliments indiquées dans le tableau ci-dessous sont moyennes et sont basées sur l'utilisation de Hikari Staple. (Nous déclinons toute responsabilité pour toutes différences).

| Small*                                                                             | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|   | ± 30 g | ± 60 g | ± 85 g  | ± 110 g | ± 140 g | ± 165 g | ± 195 g | ± 220 g | ± 250 g | ± 275 g |
| Medium**                                                                           | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|  | ± 30 g | ± 60 g | ± 90 g  | ± 120 g | ± 160 g | ± 200 g | ± 240 g | ± 280 g | ± 320 g | ± 360 g |
| Large                                                                              | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|  | ± 30 g | ± 65 g | ± 100 g | ± 135 g | ± 170 g | ± 200 g | ± 230 g | ± 270 g | ± 300 g | ± 330 g |

\* Lors de l'utilisation de petits granulés (Small), les deux réducteurs (bague d'insertion et disque d'insertion) doivent être placés (voir page 15 et Fig. H).

\*\* Lors de l'utilisation de granulés moyens (Medium), seul le réducteur (bague d'insertion) doit être placé (voir page 15 et Fig. G).

# Conseils sur la quantité (en poids) d'aliments par poissons par jour

Vous pouvez utiliser le tableau ci-dessous pour calculer la quantité de nourriture dont votre poisson a besoin par jour. Pour cela, vous devez d'abord calculer le poids total de vos poissons dans le bassin. Le moyen le plus simple de procéder consiste à convertir la longueur du poisson en poids.

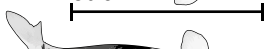
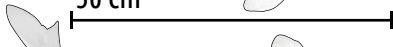
Complétez le tableau ci-dessous et calculez le poids total de tous vos poissons.

La quantité de nourriture (en pourcentage du poids corporel) nécessaire à un poisson dépend de nombreux facteurs, tels que la température de l'eau, la capacité de filtration et la qualité de l'eau (NH<sub>3</sub>/NH<sub>4</sub> et NO<sub>2</sub>).

- Température de l'eau comprise entre 15 et 18°C: donnez environ 1% du poids total des poissons par jour.
- Température de l'eau comprise entre 18 et 21°C: donnez environ 1,5% du poids total des poissons par jour.
- Température de l'eau comprise entre 21 et 23°C: donnez environ 2% du poids total des poissons par jour.
- Température de l'eau supérieure à 23°C: donnez environ 3% du poids total des poissons par jour.

Le filtre doit pouvoir convertir tous les déchets pour obtenir un équilibre biologique et une qualité d'eau saine. Des tests réguliers des valeurs d'ammoniac et de nitrite sont nécessaires pendant la saison. Si ces valeurs augmentent, vous devrez moins nourrir.

Le tableau est basé sur une température d'eau comprise entre 21 et 23°C. Dans ce cas, la quantité de nourriture pour poisson par jour est de 2% du poids total de tous les poissons du bassin.

| Taille poisson                                                                               | Poids d'environ | Nombre de poisson | Poids total          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|----------------------|
| <br>15 cm   | ±60 g           | x .....           | = ..... g            |
| <br>20 cm   | ± 125 g         | x .....           | = ..... g            |
| <br>30 cm   | ± 350 g         | x .....           | = ..... g            |
| <br>40 cm   | ± 1000 g        | x .....           | = ..... g            |
| <br>50 cm | ± 2000 g        | x .....           | = ..... g            |
| <br>60 cm  | ± 4000 g        | x .....           | = ..... g            |
|                                                                                              |                 |                   | _____ + _____        |
| Poids total de tous les poissons x 2% = quantité de nourriture par jour                      |                 |                   | ..... g x 2%=..... g |

## SuperFish Koi Pro Fish Feeder

### Algemene instructies



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

### Betekenis van symbolen

De volgende waarschuwingssymbolen en/of signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:



#### **GEVAAR!**

Dit betekent een dreigend gevaar door elektrische schok, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel en/of ernstige schade aan het product of omgeving.



#### **WAARSCHUWING!**

Dit betekent een gevaarlijke situatie, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot gemiddeld of licht lichamelijk letsel en/of schade aan het product of omgeving.



#### **OPMERKING!**

Dit betekent voorzichtig, nuttige informatie of advies.

**Fig. ...** Dit verwijst naar de betreffende tekening ... op pagina 2 en 3 van deze gebruiksaanwijzing.

Betekenis van de symbolen op het apparaat zelf:



Dit apparaat voldoet aan de geldende EU normen.



Dit apparaat mag niet met het normale huishoudelijk afval afgedankt worden, maar moet gescheiden worden ingezameld voor recycling.

### Toepassing

Geschikt voor buitengebruik, voor het automatisch voeren van vijvervissen. Alleen geschikt voor korrelvoer (Pellets).

### Veiligheid

Neem de onderstaande veiligheidsinstructies altijd in acht voor een veilig gebruik van het apparaat. Het niet in acht nemen van deze instructies kan gevaar opleveren voor personen of de omgeving.



- Dit apparaat moet van stroom worden voorzien via een aardlekschakelaar (ALS) met een nominale lekstroom van maximaal 30 mA.
- Controleer of de spanning die op het label wordt aangegeven, overeenkomt met de netspanning.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Bescherm het stopcontact en de stekker tegen vocht. Zorg door middel van een druppellus dat water niet via het netsnoer in het stopcontact kan komen. De controller moet op een droge plaats worden geïnstalleerd (zie Fig. A).
- Het apparaat niet gebruiken bij schade aan het apparaat, snoer of stekker. Bied het apparaat bij uw dealer aan voor reparatie of recycling. Een beschadigde snoer of stekker kan niet worden vervangen, de controller of motor dient te worden vervangen.

- Wees voorzichtig met de combinatie van water en elektriciteit. Niet bedienen met natte handen. Droog uw handen voordat u onderhoud uitvoert.
- Het apparaat nooit gebruiken als er mensen in het water zijn.
- Schakel voor onderhoud altijd alle apparaten in de vijver uit. Haal de stekker(s) uit het stopcontact.
- Voorkom dat de Fish Feeder in het water valt. Het apparaat niet meer gebruiken bij waterschade. De garantie vervalt bij oneigenlijk gebruik en bij waterschade.



- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van dit apparaat en begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Wijzigingen aan het apparaat kunnen gevolgen hebben voor de veiligheid. Ook de garantie komt hierbij te vervallen.

## Functie

Met deze voederautomaat kunt u automatisch uw vissen voeren. Regelmatig kleinere hoeveelheden voer geven, is beter voor de gezondheid van uw vissen en vijver. Meerdere keren per dag voeren zorgt voor een maximale groei van de vissen en prachtige kleurpatronen. Omdat de vissen al het voer opeten, voorkomt dit onnodige vervuiling van het water en wordt het filter minder belast.

## Installatie

- Plaats de Fish Feeder op een toegankelijke plaats boven uw vijver, zodat deze gemakkelijk bijgevuld kan worden met voer.

**Fig. B** Bevestig de beugel met behulp van 4 schroeven (niet bijgeleverd) stevig aan een wand (bv. paal).

**Fig. C** Of bevestig de beugel met behulp van 4 schroeven (niet bijgeleverd) stevig op de vloer (bv. op een vlonder).

**Fig. D** Zorg dat de Fish Feeder volledig waterpas hangt.

**Fig. E** Plaats de Fish Feeder in de beugel en voer het snoer door de kabelgeleiding aan de beugel.

**Fig. A** Sluit de snoeren van de controller en feeder op elkaar aan. Bevestig de controller met een schroef op een muur, op een droge en spatvrije locatie.

## Korrelgrootte

- De Fish Feeder is geschikt voor korrels met een doorsnede tussen 2-9 mm.

**Fig. F** Bij grote korrels (Large,  $\pm 9$  mm) hoeft geen reducer geplaatst te worden.

**Fig. G** Bij middelgrote korrels (Medium,  $\pm 6$  mm) moet de inzet-ring in de bodem van de voercontainer worden geplaatst.

**Fig. H** Bij kleine korrels (Small,  $\pm 3$  mm) moeten beide reducers (inzet-ring en inzet-schijf) worden geplaatst.

- Vul het voercontainer met korrels (max. 7 liter) en plaats de deksel. Let op: Bij het vullen van een lege voercontainer zullen er enkele korrels onder uit de dispenser vallen, eventueel kunt u deze opvangen door bijvoorbeeld de deksel onder de Fish Feeder te houden. Sluit de deksel door deze linksom te draaien.



**OPMERKING!** Zorg dat het voer altijd droog blijft in de container. Als het voer vochtig wordt, gaat het aankoeken en zal de Fish Feeder niet meer goed functioneren.

- Steek de stekker in een geaard stopcontact en test de werking van de Fish Feeder door op de "Manual" knop van de controller te drukken. Er zal nu een kleine hoeveelheid voer worden afgegeven.
- Stel de juiste tijd in op controller en programmeer de gewenste voertijden en hoeveelheid voer (zie Programmeren). Gebruik de voertabel op de verpakking of achterin deze gebruiksaanwijzing als richtlijn.

## Onderhoud



- Koppel het snoer tussen de feeder en de controller los.
- Reinig de binnenzijde van de voercontainer regelmatig met een borstel en een droge doek. Verwijder eventuele aangekoekte voerresten, deze kunnen de rotor blokkeren, wat tot schade en/of slecht functioneren van de Fish Feeder kan leiden.

## Programmeren

Met de Fish Feeder controller kunt u eenvoudig tussen 1 en 24 voerbeurten per dag instellen. De hoeveelheid voer kunt u (in stappen) instellen, zo kunt u per voerbeurt de hoeveelheid variëren.

Met een druk op de knop 'Manual' geeft de Fish Feeder een kleine hoeveelheid voer.

U zet de Fish Feeder aan door de stekker in het stopcontact te steken.



### Actuele tijd (klok) instellen

Druk **SET** gedurende 3 seconden

Druk kort op **SET**: de uren gaan knipperen

Druk op **UP** of **DOWN** om de uren in te stellen

Druk kort op **SET**: de minuten gaan knipperen

Druk op **UP** of **DOWN** om de minuten in te stellen

Druk op **SET** om de ingestelde tijd te bevestigen en wacht 8 seconden

De actuele tijd (klok) is nu ingesteld.

--:--  
00:00  
12:00  
12:00  
12:25  
--:--  
12:25

### Voerbeurten instellen

Druk **SET** gedurende 3 seconden

Druk op **UP**: de display laat **01oN** zien  
(standaard staat de Fish Feeder ingesteld op één voerbeurt om 10:00 uur)

Druk kort op **SET** om de eerste voertijd in te stellen: de uren gaan knipperen

Druk op **UP** of **DOWN** om de uren in te stellen

Druk kort op **SET**: de minuten gaan knipperen

Druk op **UP** of **DOWN** om de minuten in te stellen

Druk op **SET** om de hoeveelheid van het voer in stappen van 01 tot 10 in te stellen  
(01 is de instelling voor de kleinste hoeveelheid voer, 10 voor de grootste hoeveelheid)

Druk op **UP** voor een volgende stap (02, 03, 04, ....)

--:--  
01oN  
10:00  
08:00  
08:00  
08:15  
:01  
:02

Druk op **SET** om de eerste voerbeurt te bevestigen

01 **oN**

Wacht tot de actuele tijd wordt weergegeven (de voerbeurt is opgeslagen) of ga verder om de volgende voerbeurt in te stellen.

Druk op **UP** om de volgende voerbeurt in te stellen: de display laat **02oF** zien

02 **oF**

Druk op **SET** en stel de tweede voertijd en -hoeveelheid in zoals eerder beschreven

Druk op **SET** om de tweede voerbeurt te bevestigen

02 **oN**

Wacht tot de actuele tijd wordt weergegeven (de voerbeurt is opgeslagen) of ga verder om de volgende voerbeurt in te stellen. U kunt maximaal 24 voerbeurten instellen.

### Reset

Druk gelijktijdig op **DOWN** en **UP** gedurende 3 seconden om alle ingestelde voerbeurten op uit te zetten.

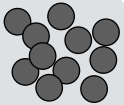
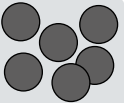
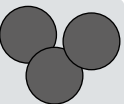
--:-- verschijnt eventjes op de display, waarna de tijd weer wordt aangegeven.

De Fish feeder staat weer standaard ingesteld op **01oN** (één voerbeurt op 10:00 uur), de volgende voerbeurten staan op uit (**02oF**, de eerder ingestelde tijden en instellingen voor hoeveelheden blijven wel bewaard).

⚠ **OPMERKING!** Bij een stroomstoring/-onderbreking blijven de instellingen (tijdelijk) bewaard. Bij een lange stroomonderbreking zal de klok niet meer de actuele tijd aangeven, in dat geval dient u de klok en de voerbeurten opnieuw in te stellen.

## Voerhoeveelheid

U kunt de hoeveelheid van het visvoer instellen in 10 stappen. De hoeveelheid per ingestelde stap hangt o.a. af van het soortelijk gewicht van het voer en de korrelgrootte. De aangegeven hoeveelheden voer in het onderstaande tabel is gemiddeld en gebaseerd op het gebruik van Hikari Staple. (Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele verschillen).

| Small*                                                                             | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|  | ± 30 g | ± 60 g | ± 85 g  | ± 110 g | ± 140 g | ± 165 g | ± 195 g | ± 220 g | ± 250 g | ± 275 g |
| Medium**                                                                           | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|  | ± 30 g | ± 60 g | ± 90 g  | ± 120 g | ± 160 g | ± 200 g | ± 240 g | ± 280 g | ± 320 g | ± 360 g |
| Large                                                                              | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|  | ± 30 g | ± 65 g | ± 100 g | ± 135 g | ± 170 g | ± 200 g | ± 230 g | ± 270 g | ± 300 g | ± 330 g |

\* Bij het gebruik van kleine korrels (Small) moeten beide reducers (inzet-ring en inzet-schijf) worden geplaatst (zie Pag. 20 en Fig H).

\*\* Bij het gebruik van middelgrote korrels (Medium) moet alleen de inzet-ring worden geplaatst (zie Pag. 20 en Fig H).

# Richtlijnen voor de hoeveelheid (gewicht) visvoer per dag

Het onderstaand tabel kunt u gebruiken om uit te rekenen hoeveel voer uw vissen per dag nodig hebben. Hiervoor dient u eerst te berekenen wat het totaal gewicht is van al uw vissen in de vijver. Dit kunt u gemakkelijk doen door de lengte van de vissen om te rekenen naar het gewicht.

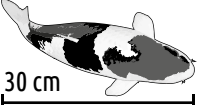
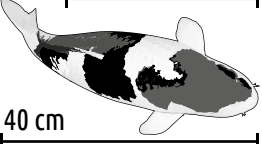
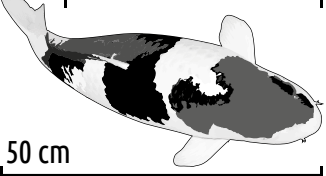
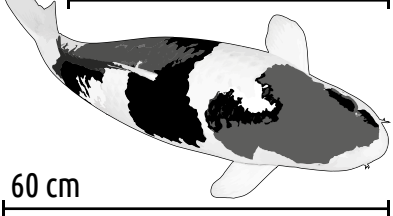
Vul het onderstaand tabel in en bereken daarmee het totaal gewicht van al uw vissen.

De hoeveelheid voer (in percentage van het lichaamsgewicht) die een vis nodig heeft is afhankelijk van een aantal factoren, o.a. watertemperatuur, filtercapaciteit en waterkwaliteit (NH<sub>3</sub>/NH<sub>4</sub> en NO<sub>2</sub>).

- Bij een watertemperatuur tussen 15-18°C: voer per dag ca. 1% van het totaal gewicht van de vissen.
- Bij een watertemperatuur tussen 18-21°C: voer per dag ca. 1,5% van het totaal gewicht van de vissen.
- Bij een watertemperatuur tussen 21-23°C: voer per dag ca. 2% van het totaal gewicht van de vissen.
- Bij een watertemperatuur boven 23°C: voer per dag ca. 3% van het totaal gewicht van de vissen.

Het filter moet in staat zijn om alle afvalstoffen om te zetten voor een biologisch evenwicht en een gezonde waterkwaliteit. Regelmatig testen van de Ammoniak- en Nitrietwaarden zijn gedurende het seizoen noodzakelijk. Bij een verhoging van deze waarden zult u minder moeten voeren.

Het tabel is gebaseerd op een watertemperatuur tussen 21-23°C, in dat geval is de hoeveelheid visvoer per dag 2% van het totaal gewicht van alle vissen in de vijver.

| Formaat                                                                                            | Ca. gewicht | Aantal vissen | Totaal gewicht |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|----------------|
| <br>15 cm         | ±60 g       | x .....       | = ..... g      |
| <br>20 cm         | ± 125 g     | x .....       | = ..... g      |
| <br>30 cm         | ± 350 g     | x .....       | = ..... g      |
| <br>40 cm        | ± 1000 g    | x .....       | = ..... g      |
| <br>50 cm       | ± 2000 g    | x .....       | = ..... g      |
| <br>60 cm        | ± 4000 g    | x .....       | = ..... g      |
| Totaalgewicht van alle vissen in de vijver x 2% = hoeveelheid visvoer per dag ..... g x 2%=..... g |             |               |                |

## SuperFish Koi Pro Fish Feeder

### Grundlæggende instruktioner



Læs denne vejledning grundigt inden ibrugtagning. Gem manualen til senere reference.

### Betydningen af symboler

De følgende advarselssymboler og/eller bemærkninger er brugt i denne vejledning:



#### **FARE!**

Dette betyder en nært forestående fare grundet elektrisk spænding. Undladelse af at følge sikkerhedsinstruktionerne kan forårsage fatale skader og/eller alvorlige skader på produktet eller omgivelserne.



#### **ADVARSEL!**

Dette betyder farlig situation. Undladelse af at følge sikkerhedsinstruktionerne kan forårsage moderate eller mindre personskader og/eller skader på produktet eller omgivelserne.



#### **BEMÆRK!**

Dette betyder at man skal være opmærksom, at der er nyttig information og råd.

**Fig. ...** Dette refererer til den relevante tegning... på side 2 og 3 i denne manual.

Betydningen af symbolerne findes på selve enheden:



Enheden stemmer overens med alle gældende EU-standarder.



Enheden må ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal sorteres til genbrug.

## Brug

Apparatet er beregning til fodring af damfisk udendørs. Kan kun anvendes med foderpilller.

## Sikkerhed

Følg altid sikkerhedsinstruktionerne nedenfor for sikker brug af enheden. Undladelse af dette kan skade personer eller omgivelserne.



- Foderautomaten skal tilsluttes en elinstallation med et HPFI-relæ af sikkerhedsmæssige årsager.
- Kontroller at etiketten viser den rigtige spænding (V), så det matcher den danske forsyning.
- Foderautomaten skal tilsluttes med et jordet kabel.
- Stik og bøsning skal sikres mod fugt. Sørg for at vand ikke kan løbe langs ledningen. Kontrolenheden skal monteres et tørt sted (Se **Fig. A**).
- Produktet må ikke anvendes hvis der er skader på stik eller ledning. Returner foderautomaten til forhandleren eller send den til genbrug. En skadet ledning kan ikke udskiftes. Derfor skal kontrolboksen eller motoren udskiftes.
- Vær altid forsigtig når vand og elektricitet kombineres. Undlad håndtering med våde hænder. Tør hænderne inden vedligeholdelse m.m.
- Sluk altid for strømmen inden vedligeholdelse.





- Det skal sikres at foderautomaten ikke kan falde i vandet. Enheden må ikke anvendes, hvis den er blevet våd. Garantien bortfalder hvis foderautomaten anvendes forkert eller bliver udsat for vand.
- Foderautomaten må kun betjenes af personer over 8 år. Det er et krav at personerne der betjener enheden, er i stand til at udføre dette korrekt og sikkert, således at der er forståelse for de farer betjeningen kan medføre. Foderautomaten er ikke legetøj. Børn må kun rengøre enheden under opsyn.
- Modifikationer af foderautomaten kan påvirke sikkerheden og garantien vil ligeledes bortfalde.

## Funktioner

Med denne automatiske fodermaskine kan du fodre dine fisk helt automatisk. Når der fodres regelmæssigt med små portioner, er det fordelagtigt for både fiskene og trivlsen i havedammen. Flere daglige fodringer sikrer en optimal vækst hos fiskene og en god udvikling af deres smukke farver.

På denne måde kan det sikres at alt foderet bliver ædt med det samme. Derved forurenes vandet ikke af overskydende foder og belastningen af filtersystemet bliver begrænset.

## Installation

- Anbring foderautomaten over dammen et sted, hvor den er let at komme til, så den let kan efterfyldes med foder.

**Fig. B** Fastgør beslaget til en væg (eller stolpe) med 4 skruer (følger ikke med).

**Fig. C** Eller fastgør beslaget på et gulv (f.eks. terrasse) med 4 skruer (følger ikke med).

**Fig. D** Det skal sikres at foderautomaten hænger helt lige.

**Fig. E** Monter foderautomaten i beslaget, sørg for at ledningen sættes i beslagets kabelholder.

**Fig. A** Forbind kablerne fra kontrolboksen og fodermaskinen med hinanden. Monter kontrolboksen på en væg eller stolpe. Det skal være tørt og stænkfrit.

## Størrelse af foderpiller

- Foderautomaten kan anvendes til pillestørrelser mellem 2 og 9 mm.

**Fig. F** Der skal ikke anvendes reduktionsring til store foderpiller (ca. 9 mm).

**Fig. G** Til foderpiller af mediumstørrelse (ca. 6 mm) placeres reduktionsringen i bunden af foderbeholderen.

**Fig. H** Til små piller (ca. 3 mm) monteres både reduktionsringen og skiven.

- Fyld beholderen med foderpiller (maks. 7 liter) og sæt låget på. Bemærk: Når du fylder en tom foderbeholder, vil der falde lidt piller ud. Hvis det er nødvendigt at samle dem op, så hold låget under beholderen mens den bliver fyldt op. Luk låget ved at dreje det mod uret.

 **BEMÆRK!** Det skal sikres at foderet holdes helt tørt hele tiden. Hvis foderet bliver fugtigt, kan foderautomaten blive blokeret og vil ikke fungere korrekt.

- Tilslut strømmen og test foderautomaten ved at trykke på "manual" – knappen på kontrolboksen. Der vil nu blive lavet en lille fodring.
- Indstil uret på kontrolboksen og programmer de ønskede tidspunkter og mængden af foder (se Programmering) Brug fodervejledningen på emballagen eller på bagsiden af denne manual som en vejledning.

## Vedligeholdelse



- Kablet mellem foderautomaten og kontrolboksen frakobles.

- Rengør indersiden af foderbeholderen regelmæssig med en børste og en tør klud. Fjern eventuelle foderrester, således rotoren ikke kan blive blokeret eller skadet og fodringen ikke bliver udført korrekt.

## Programmering

Med Fish Feeder Kontrolboksen kan du meget enkelt indstille fra 1 - 24 daglige automatiske fodringer. Mængden af foder kan indstilles i forskellige trin, på den måde kan der fodres med forskellige mængder.

Ved at trykke på "Manual-knappen" på foderautomaten gives der en lille mængde foder.

Start foderautomaten ved at sætte den i stikkontakten.



### Indstil klokkeslæt (clock)

Tryk på **SET** i 3 sekunder

Tryk (kort) på **SET**: timerne blinker

Tryk **UP** eller **DOWN** for at indstille timerne

Tryk (kort) **SET**: minutterne blinker

Tryk **UP** eller **DOWN** for at indstille minutterne

Tryk **SET** for at bekræfte indstillingen og vent i 8 sekunder

Nu er uret (clock) indstillet.

--:--  
00:00  
12:00  
12:00  
12:25  
--:--  
12:25

### Indstil den automatiske fodring

Tryk **SET** i 3 sekunder

Tryk **UP**: displayet viser **01oN**

(Foderautomaten er indstillet til en fodring kl. 10 som grundindstilling)

Tryk (kort) **SET** for at indstille det første fodringstidspunkt: timerne vil blinke

Tryk **UP** eller **DOWN** for at indstille timerne

Tryk (kort) **SET**: minutterne blinker

Tryk **UP** eller **DOWN** for at indstille minutterne

Tryk **SET** for at indstille fodermængde i trin fra 1 - 10

(01 er den mindste fodermængde, 10 er den største fodermængde)

Tryk **UP** som det næste og vælg (02, 03, 04, ...)

Tryk **SET** for at bekræfte valget af den første fodring

--:--  
01oN  
10:00  
08:00  
08:00  
08:15  
:01  
:02  
01oN

Vent indtil klokkeslættet vises (så er valget gemt) eller fortsæt for at indstille næste fodring.

Tryk **UP** for den næste fodring: Displayet viser **02oF**

02 oF

Tryk **SET** og indstil den næste tidspunkt og fodermængde som tidligere beskrevet

Tryk **SET** for at bekræfte indstillingen

02 oN

Vent indtil klokkeslættet vises (fodringen er gemt) eller fortsæt med at indstille den næste fodring. Du kan gemme op til 24 automatiske fodringer.

## Nulstil

Tryk samtidigt på **DOWN** og **UP** i 3 sekunder for at slette alle foderindstillinger.

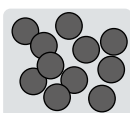
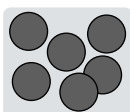
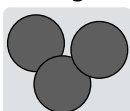
På displayet vil **--:--** vises i kort tid og klokkeslættet vil blive vist.

Nu er foderautomaten tilbage i grundindstillingen **01oN** (en fodring kl. 10), den næste fodring er slukket (**02oF**, tidligere indstillinger af tid og mængde forbliver gemt).

⚠ **BEMÆRK!** Indstillingerne vil blive gemt (midlertidigt), hvis der er en strømafbrydelse. Ved afbrydelse i længere tid, vil uret ikke længere vise det korrekte klokkeslæt og så skal du bare nulstille tidspunkterne og fodermængden.

## Fodermængde

Du kan indstille mængden af fiskefoder i 10 trin. Mængden pr. trin afhænger, blandt andre ting, af foderets specifikke vægt og af pillestørrelsen. De foreslåede mængder af foder nedenfor er gennemsnitlige og er baseret på brugen af Hikari Staple (Vi tager intet ansvar for eventuelle forskelle).

| Small*                                                                             | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|    | ± 30 g | ± 60 g | ± 85 g  | ± 110 g | ± 140 g | ± 165 g | ± 195 g | ± 220 g | ± 250 g | ± 275 g |
| Medium**                                                                           | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|   | ± 30 g | ± 60 g | ± 90 g  | ± 120 g | ± 160 g | ± 200 g | ± 240 g | ± 280 g | ± 320 g | ± 360 g |
| Large                                                                              | 01     | 02     | 03      | 04      | 05      | 06      | 07      | 08      | 09      | 10      |
|  | ± 30 g | ± 65 g | ± 100 g | ± 135 g | ± 170 g | ± 200 g | ± 230 g | ± 270 g | ± 300 g | ± 330 g |

\* Når der anvendes små piller, så skal begge reduktionerne (reduktionsring og reduktionsplade) indsættes (Se side 5 og Fig. H).

\*\* Ved anvendelse af medium-størrelse foderpiller, er det kun reduktionsringen, der skal monteres (se side 5 og Fig. G).

## Retningslinjer for den daglige fodermængde (vægt)

Du kan bruge den nedenstående tabel for at regne ud, hvor meget foder fiskene har behov for dagligt. Du skal først beregne den samlede vægt af fisk i dammen. Det gøres lettest ved omregne fiskenes vægt til deres længde.

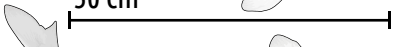
Udfyld skemaet og regn fiskenes totalvægt ud.

Hvor meget foder (procent i forhold til kropsvægt) der kræves afhænger af flere faktorer som f.eks. vandtemperatur, filtersystem, havedammens kapacitet og vandkvaliteten ( $\text{NH}_3/\text{NH}_4$  og  $\text{NO}_2$ ).

- Ved vandtemperaturer fra 15-18°C: daglig fodring omkring 1% af totalvægten af fisk.
- Ved vandtemperaturer fra 18-21°C: daglig fodring omkring 1,5 % af fiskenes totalvægt.
- Ved vandtemperaturer fra 21-23°C: daglig fodring omkring 2% af fiskenes totalvægt.
- Ved vandtemperaturer over 23°C: skal der fodres med ca. 3% af fiskenes totalvægt

Filtersystemet skal være i stand til at omsætte alle affaldsstoffer og opretholde den biologiske balance i dammen, således at der er rene og sunde forhold til dine fisk! Regelmæssige test af ammoniak og nitrit er nødvendigt i løbet af hele sæsonen. Hvis værdierne bliver forhøjede og filteret ikke kan følge med, skal fodringen reduceres. Overvej evt. et nyt, større og mere effektivt filtersystem.

Tabellen er baseret på en vandtemperatur på 21-23°C. I dette tilfælde er mængden af fiskefoder 2% af den samlede vægt af fisk i havedammen.

| Fiskestørrelse                                                                               | Ca. vægt | Antal af fisk | Totalvægt              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|------------------------|
| <br>15 cm   | ± 60 g   | x .....       | = ..... g              |
| <br>20 cm   | ± 125 g  | x .....       | = ..... g              |
| <br>30 cm   | ± 350 g  | x .....       | = ..... g              |
| <br>40 cm   | ± 1000 g | x .....       | = ..... g              |
| <br>50 cm | ± 2000 g | x .....       | = ..... g              |
| <br>60 cm  | ± 4000 g | x .....       | = ..... g              |
|                                                                                              |          |               | _____ + _____          |
| Totalvægt af alle fiskene i dammen x 2% = mængden af fiskefoder pr. dag                      |          |               | ..... g x 2% = ..... g |



## GB - Warranty conditions

2 years manufacturer's warranty on materials and construction defects. Devices must be returned complete with all components, accompanied with an official proof of purchase confirming a purchase date for any warranty claims. Incomplete devices of which parts are missing, and devices without proof of purchase are not eligible for warranty. After receiving and checking, we will determine whether the device will be repaired or replaced. For a device repaired or replaced under warranty, the remaining time of the original warranty period applies. Carefully read the instructions on installation, use and maintenance. Damage due to incorrect use, damage due to contamination or not cleaning the device and damage to the cord are not covered by the warranty.

**Always keep the proof of purchase, without proof of purchase the warranty will be void!**

## D - Garantiebedingungen

2 Jahre Herstellergarantie auf Material- und Konstruktionsfehler. Geräte müssen komplett mit allen Komponenten zusammen und einem offiziellen Kaufbeleg, der das Kaufdatum bestätigt, zurückgeschickt werden, damit Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Unvollständige Geräte, von denen Teile fehlen, und Geräte ohne Kaufnachweis kommen für die Garantie nicht in Frage. Nach Erhalt und Prüfung entscheiden wir, ob das Gerät repariert oder ersetzt wird. Für ein Gerät, das im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wurde, gilt die Restdauer der ursprünglichen Garantiezeit. Lesen Sie die Anweisungen zu Installation, Gebrauch und Wartung sorgfältig durch. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Verschmutzung und nicht Reinigen des Gerätes und Beschädigung des Kabels sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

**Bewahren Sie den Kaufbeleg immer auf, ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!**

## F - Conditions de garantie

Garantie du fabricant de 2 ans sur les défauts de matériaux et de construction. Les appareils doivent être retournés complets avec tous les composants, accompagnés d'une preuve d'achat officielle confirmant une date d'achat pour toute réclamation sous garantie. Les appareils incomplets dont des pièces sont manquantes et les appareils sans preuve d'achat ne sont pas éligibles à la garantie. Après réception et vérification, nous déterminerons si l'appareil sera réparé ou remplacé. Pour un appareil réparé ou remplacé sous garantie, le temps restant de la période de garantie d'origine s'applique. Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Les dommages dus à une mauvaise utilisation, les dommages dus à la contamination par un détergent, les dommages dus au manque d'entretien et de nettoyage et les dommages au câble, ne sont pas couverts par la garantie.

**Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée !**

## NL - Garantie

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructiefouten. Het apparaat dient compleet, met alle onderdelen en het originele aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, ter garantie aangeboden worden. Een apparaat waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie! Na ontvangst zullen wij het apparaat controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het apparaat in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Voor een apparaat dat onder garantie is gerepareerd of vervangen, is de resterende tijd van de oorspronkelijke garantietermijn van toepassing. Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud zorgvuldig door. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het apparaat en schade aan het snoer, vallen niet onder de garantie.

**Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op garantie!**

## GB - Recycle information

This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Or can be returned to the dealer when purchasing a similar new product. Follow the applicable rules in your country for the separate collection of electrical and electronic products. Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.



## D - Recycling-Information

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es ausrangiert wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z.B. den Wertstoffhöfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben werden oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Getrennte Entsorgung und Recycling ist besser für die Umwelt, die öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.

## F - Recyclage

Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel, ou peut être retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.

## NL - Recycling

Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt afgedankt) niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieustraat), of kan worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aankoop van een vergelijkbaar nieuw product. Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen van elektrische en elektronische producten. Gescheiden inzameling en recycling is beter voor het milieu, de volksgezondheid en zorgt voor minder afval.

Date of purchase/Kaufdatum/Date d'achat/ Aankoopdatum:

\_\_\_\_\_

Dealer stamp/Händlerstempel/Sceau du point de vente/Dealerstempel